

## **Совместное заявление о солидарности и партнерстве демократических государств между Японией и Кыргызской Республикой**

26 октября 2015 года по приглашению Президента Кыргызской Республики Алмазбека Атамбаева состоялся официальный визит Премьер-министра Японии Синдзо Абэ в Кыргызскую Республику.

Данный визит на уровне Главы Правительства Японии в Кыргызскую Республику стал первым в истории двусторонних японо-кыргызских отношений.

Премьер-министр Японии Синдзо Абэ и Президент Кыргызской Республики Алмазбек Атамбаев в теплой дружественной обстановке провели плодотворный обмен мнениями по перспективам развития японо-кыргызского сотрудничества.

Руководители двух стран высоко оценили достигнутые за 23 года со дня установления дипломатических отношений успехи в ключевых областях двустороннего сотрудничества и подтвердили готовность к дальнейшему наращиванию многопланового взаимодействия между двумя странами в соответствии с «Совместным заявлением о дальнейшем углублении дружбы, партнерства и сотрудничества между Японией и Кыргызской Республикой», подписанным во время визита Президента Алмазбека Атамбаева в Японию в феврале 2013 года.

Премьер-министр Японии Синдзо Абэ, высоко оценив и выразив поддержку усилиям Кыргызстана по построению демократического общества, сообщил о намерении продолжить сотрудничество для оказания содействия политическому и экономическому развитию Кыргызской Республики.

Руководствуясь общими стремлениями к повышению уровня японо-кыргызских отношений, стороны подтвердили, что Япония и Кыргызстан являются демократическими странами и партнерами, разделяющими общие фундаментальные ценности, такие как свобода, демократия, права человека, верховенство закона.

## I . Двусторонние отношения

1. Япония и Кыргызская Республика (далее - Стороны) подтвердили, что визит Президента Алмазбека Атамбаева в Японию в феврале 2013 года стал важным стимулом к поддержанию активного политического диалога и углублению многопланового сотрудничества между Японией и Кыргызстаном. Стороны подтвердили готовность поддерживать регулярный политический диалог на высшем и высоком уровнях, активизировать межправительственные, межведомственные связи, вести постоянный обмен мнениями по актуальным вопросам развития двусторонних отношений, по международным и региональным проблемам, представляющим взаимный интерес.
2. Стороны высоко оценили активное развитие межпарламентского обмена, наблюдающееся после визита Президента Алмазбека Атамбаева в феврале 2013 года и визита в Японию делегации Жогорку Кенеша Кыргызской Республики во главе с Торага Жогорку Кенеша Кыргызской Республики Асылбека Жээнбекова.
3. Японская сторона выразила поддержку усилиям Кыргызстана в развитии демократии и отметила, что выборы в Жогорку Кенеш Кыргызской Республики, состоявшиеся 4 октября 2015 года были проведены успешно и демократично и выразила надежду на то, что это станет залогом дальнейшего стабильного и устойчивого развития Кыргызской Республики. Кыргызская сторона выразила глубокую благодарность Японии за предоставление оборудования для автоматизации процесса идентификации избирателей во время выборов и за направление группы наблюдателей на выборы из Японии.
4. Кыргызская сторона, выразив глубокую признательность за оказываемое содействие в рамках Программы «Официальной Помощи Развитию» (ОПР) Японии, которая сыграла важную роль в социально-экономическом развитии Кыргызстана, высоко оценила конструктивную роль Японского агентства по международному сотрудничеству (JICA). Стороны отметили значимость предоставления образовательного и медицинского оборудования в

рамках грантовых программ Японии «Корни травы и человеческой безопасности» и «Корни травы в сфере культуры».

5. Стороны выразили удовлетворение в связи с возобновлением йеновых займов, по которым руководители двух стран пришли к единому мнению в ходе визита Президента А. Атамбаева в Японию в феврале 2013 года.
6. Стороны отметили важность улучшения транспортной инфраструктуры для развития Кыргызстана и усиления связей внутри и вне региона, а также приветствовали обмен нотами по «Проекту по реконструкции международной автомобильной дороги Ош-Баткен-Исфана» (йеновый займ) и «Проекту по улучшению оборудования международного аэропорта Манас» (безвозмездная помощь) во время нынешнего визита Премьер-министра Синдзо Абэ в Кыргызстан.
7. Стороны приветствовали обмен нотами о выделении Непроектной грантовой помощи с предоставлением товаров предпринимателей малого и среднего бизнеса, что будет способствовать продвижению японских компаний в Кыргызстане.  
Кыргызская сторона приветствовала намерение японской стороны об оказании технической поддержки для разработки генерального плана по контролю качества молока и молочной продукции, которая будет способствовать развитию экспорта республики.
8. Кыргызская сторона выразила благодарность Японской стороне за реализацию проекта «Одно село – один продукт» в рамках технического сотрудничества, который внес большой вклад в социально-экономическое развитие Иссык-Кульской области. Стороны приветствовали выход кыргызстанских товаров и продуктов на зарубежные рынки, включая рынок Японии, при поддержке ЛСА и японских компаний, и достижение успешных результатов, а также пришли к единому мнению о дальнейшем сотрудничестве для расширения проекта путем охвата других областей.  
Кыргызская сторона высоко оценила деятельность волонтеров Японского корпуса добровольческого сотрудничества (JOCV) и

старших волонтеров, направленных в Кыргызстан и ведущих деятельность в различных сферах.

9. Стороны подтвердили необходимость продвижения высококачественных инфраструктурных инвестиций, включающих в себя эффективную мобилизацию финансовых ресурсов, в том числе посредством государственно-частного партнерства, обеспечение сопряжения с национальными и региональными стратегиями развития, заботу об окружающей среде и обществе, снижения стоимости жизнеобеспечения и гарантии высокого уровня безопасности в соответствии с потребностями Кыргызстана в инфраструктуре и реализовать ее высококачественное развитие. В этой связи, японская сторона подтвердила свое намерение и далее продвигать высококачественные инфраструктурные инвестиции в сотрудничестве с другими странами, международными организациями и партнерами по развитию, такими как Азиатский банк развития (АБР), в рамках «Высококачественного инфраструктурного партнерства», в целях увеличения объема поддержки с полной мобилизацией инструментов экономического сотрудничества и поощрения передачи ноу-хау. Кыргызская сторона высоко оценила инициативу японской стороны.
  
10. Стороны отметили важность сотрудничества в сфере снижения рисков стихийных бедствий и выразили намерение продвигать сотрудничество, как на двусторонней основе, так и в рамках регионального сотрудничества, включая Диалог «Центральная Азия+Япония». В соответствии с обращением кыргызской стороны, Стороны подтвердили намерение об осуществлении технического содействия укреплению потенциала в проведении оценки, мониторинга и раннего оповещения, а также реагирования на природные катаклизмы, происходящие на автодорожных магистралях, что будет способствовать не только развитию транспортной инфраструктуры, но и предотвращению стихийных бедствий в регионе.

11. В целях расширения дружественных отношений и углубления взаимопонимания между двумя странами, Стороны выразили намерение поощрять дальнейшее сотрудничество в области культуры, науки, образования, здравоохранения, туризма, спорта, информации и инноваций, а также защиты национального культурного наследия. Стороны подтвердили важную роль расширения обмена человеческими ресурсами в целях углубления отношений между двумя странами. Стороны подтвердили важность обмена студентами, и выразили намерение продолжить необходимую поддержку увеличению молодежных обменов, в том числе в научно-технической области и стимулировать сотрудничество между научными учреждениями.
12. Кыргызская сторона высоко оценила вклад Кыргызско-японского центра человеческого развития в подготовке кадров в Кыргызстане. Стороны выразили надежду на то, что Центр приложит усилия для обретения самостоятельности и укрепления роли в будущем, а также станет базовым учреждением по подготовке кадров в области бизнеса, которые будут способствовать развитию рыночной экономики, а также увеличению специалистов со знанием японского языка.
13. Кыргызская сторона выразила глубокую благодарность и подчеркнула заинтересованность в дальнейшем обучении молодых кыргызских государственных и муниципальных служащих в рамках Программы стипендий для развития человеческих ресурсов (JDS), осуществляемой Японией с 2006 года. Стороны отметили важность того, что участвовавшие в программе JDS молодые государственные и муниципальные служащие, способствуя развитию демократии и рыночной экономики Кыргызстана станут дружественным мостом между двумя странами.
14. Кыргызская сторона приветствовала новую инициативу Японии по подготовке высококвалифицированных кадров с использованием японской системы образования в области технических наук, в том

числе с участием колледжей, специализирующихся в области технологий и предпринимательства.

15. Стороны, отметив значимость Проекта содействия документации для рекомендации объектов наследия по сохранению культурного наследия, приветствовали включение исторического памятника Ак-Бешим в список мирового культурного наследия.
16. Стороны выразили намерение прилагать усилия для создания благоприятных условий по развитию прямых контактов между кыргызскими и японскими деловыми кругами. Стороны подтвердили намерение дальнейшего поощрения торговли и инвестиций с использованием «Японо-кыргызской сети по улучшению инвестиционной среды».
17. Кыргызская сторона, в целях укрепления торгово-инвестиционных отношений между двумя странами, выразила намерение расширить взаимодействие с Японской организацией по развитию внешней торговли (JETRO) и Японской Ассоциацией по торговле с Россией и новыми независимыми государствами (ROTOBO). Отмечая перспективы дальнейшего сотрудничества с Японией в области теплоснабжения, кыргызская сторона выразила намерение сотрудничать с Организацией по разработке новых энергетических и промышленных технологий Японии (NEDO) в реализации проектов, направленных на улучшение топливно-энергетического комплекса Кыргызской Республики.

## II. Региональное сотрудничество

18. Стороны выразили готовность к укреплению сотрудничества в рамках Диалога «Центральная Азия + Япония». Японская сторона высоко оценила начало практического взаимодействия в рамках Диалога «Центральная Азия + Япония» в период председательства Кыргызстана в 2013-2014 гг. Стороны разделяют идею Диалога «Центральная Азия + Япония», направленную на консолидацию совместных усилий для содействия решению региональных задач по

устойчивому развитию Центральной Азии как самостоятельного региона. Стороны отметили, что в ходе 5-го Совещания министров иностранных дел Диалога «Центральная Азия + Япония», проведенного в июле 2014 года в г. Бишкек, Министры иностранных дел стран-участниц выразили необходимость активного использования данного Диалога как платформы для продвижения практического взаимодействия. Стороны вновь подтвердили важность взаимодействия в рамках «Дорожной карты регионального сотрудничества в сфере сельского хозяйства». В связи с этим, кыргызская сторона выразила намерение продолжить укрепление сотрудничества в области сельского хозяйства. Японская сторона приветствовала это намерение. Стороны согласились ускорить необходимые процедуры по подготовке к 6-му Совещанию Министров иностранных дел в рамках Диалога «Центральная Азия + Япония», проведение которого планируется в 2016 году в г. Ашхабад.

19. Стороны едины во мнении, что для развития Центрально-Азиатского региона крайне важным является укрепление связей, как с зарубежными странами, так и внутри региона. Руководители двух стран дали поручения Министрам иностранных дел обеих стран изучить дальнейшие меры регионального сотрудничества в области транспорта и логистики в рамках Диалога «Центральная Азия + Япония».
20. Стороны выразили понимание, что вопросы эффективного использования водно-энергетических ресурсов являются крайне важными для устойчивого развития Центральной Азии. Японская сторона выразила намерение на двусторонней основе осуществлять сотрудничество, направленное на повышение уровня социально-экономического развития Кыргызской Республики.
21. Обсуждая развитие ситуации в Афганистане, Стороны отметили необходимость проведения регулярного обмена мнениями о деятельности террористических организаций, несущих потенциальную угрозу стабильности и безопасности в Центральной Азии, и в мире в целом.

Стороны, учитывая сложившуюся ситуацию в Афганистане, вновь подтвердили крайнюю важность стабильности этой страны для Центральной Азии и международного сообщества, а также сошлись во мнении о важности сотрудничества Японии и стран Центральной Азии, включая Кыргызстан, в области борьбы с наркотрафиком и пограничного контроля. Японская сторона выразила готовность продолжить необходимое содействие, в том числе и в партнёрстве с такими международными организациями, как UNDP (Программа развития ООН) и UNODC (Управление ООН по наркотикам и преступности), а также с CARICC (Центрально-азиатский региональный информационный координационный центр). Стороны, в этой связи, приветствовали установление системы обмена информацией по вопросам отмывания денег и финансирования терроризма.

### III. Сотрудничество на международной арене

22. Стороны отметили, что в этом году отмечается 70-летие атомных бомбардировок городов Хиросима и Нагасаки и вновь подтвердили необходимость активного участия в процессе ядерного разоружения и нераспространения на пути к «миру без ядерного оружия». Стороны также приветствовали подписание пятью государствами, обладающими ядерным оружием Протокола о негативных гарантиях безопасности к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Стороны подчеркнули заинтересованность в дальнейшем сотрудничестве в области ядерного разоружения и нераспространения, а также мирного использования ядерной энергии, руководствуясь Договором о нераспространении ядерного оружия.
23. Премьер-министр Японии Синдзо Абэ объяснил намерение Японии еще активнее действовать для обеспечения глобального мира, стабильности и процветания с позиции «активного вклада в дело мира», основанного на принципе международного сотрудничества, а также информировал о недавнем принятом «пакете законов по миру и безопасности» Японии.
- Президент Алмазбек Атамбаев дал высокую оценку

последовательному прохождению Японии по пути миролюбивого государства после войны и вкладу в дело обеспечения глобального мира.

24. Стороны отрицают любые попытки одностороннего изменения статус-кво посредством угрозы, насилия и применения силовых методов вне зависимости от региона. Стороны сошлись во мнении о том, что действия каждой из стран на основе принципа «Верховенства права» необходимы для регионального мира и стабильности, что представляет собой общие интересы.
25. Стороны подтвердили важность продолжения работы, основанной на человеческой безопасности и направленной на неотложное урегулирование таких глобальных задач, как развитие, изменение климата, охрана окружающей среды, уменьшение последствий стихийных бедствий. Японская сторона выразила благодарность Кыргызстану за вклад в успешное проведение Третьей Всемирной Конференции ООН по уменьшению опасности бедствий. Кыргызская сторона высоко оценила успешные результаты, достигнутые в ходе данной конференции. Кыргызская сторона выразила поддержку Японии объявить 5 ноября «Всемирным днем Цунами» для повышения информированности об опасности цунами и важности принятия мер для уменьшения его последствий. Стороны едины во мнении о необходимости сотрудничества в создании глобального партнерства в рамках принятой в сентябре т.г. «Повестки 2030 для устойчивого развития» и в достижении договоренностей о создании справедливой, практичной, новой международной системы, в которой должны участвовать все страны мира в рамках 21-ой Конференции сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата «СОР-21», которая состоится в конце нынешнего года.
26. Стороны, отмечая совпадение позиций по многим актуальным международным вопросам, подчеркнули важность углубления взаимодействия двух стран в рамках ООН и других международных и региональных структур. В частности, стороны подчеркнули необходимость сотрудничества для достижения конкретных

результатов в проводимых реформах Совета Безопасности ООН, играющего ведущую роль в сохранении мира и безопасности. Японская сторона выразила благодарность кыргызской стороне за поддержку в вопросе вхождения Японии в постоянное членство Совета Безопасности ООН.

27. Стороны решительно осудили все негуманные действия, насилие и зверства, а также все виды террористических актов. Стороны подтвердили готовность развивать сотрудничество в борьбе против терроризма, насильственного экстремизма и транснациональной организованной преступности, в том числе наркотрафика, как на двусторонней основе, так и в многостороннем формате.
28. Стороны едины во мнении о том, что продолжение Северной Кореей разработок ядерного оружия и баллистических ракет, в том числе обогащение урана и запуск баллистических ракет, представляет угрозу региону и мировому сообществу в целом. Стороны настоятельно призвали Северную Корею соблюдать обязательства на основе всех имеющих к этому отношение резолюций Совета безопасности ООН, а также обязанностей на основе Совместного заявления в рамках Шестисторонних переговоров 2005 года. Стороны настоятельно призвали Северную Корею к незамедлительному урегулированию гуманитарных вопросов, которыми озабочено мировое сообщество, в том числе решения проблемы похищения.

#### IV. Заключение

29. Стороны заявили, что визит Премьер-министра Японии Синдзо Абэ в Кыргызскую Республику стал важным событием, направленным на дальнейшее укрепление дружбы и партнерства, а также расширение многопланового взаимовыгодного сотрудничества между двумя странами. Премьер-министр Японии Синдзо Абэ поблагодарил за теплый прием и гостеприимство, оказанные японской делегации во время пребывания в Бишкеке.

26 октября 2015 г., г. Бишкек

Премьер-министр Японии

Синдзо Абэ

Президент  
Кыргызской Республики

Алмазбек Атамбаев